

La plaza Montes de Oca recibirá el calor de Kerala Dance Theater

Valencia, octubre 19 (Por Vicente Gramcko). - El II Festival de las Artes de la Alcaldía de Valencia presentará mañana domingo el calor del ritmo de Kerala Dance Theater, a partir de las siete de la noche.

El The Kerala Dance Theatre es una compañía residenciada en Los Angeles que ha divulgado e incentivado durante la última década las formas de arte de Kerala, región de la costa sudeste de India.

El arte de Kerala tiene sus raíces en la antigua herencia espiritual de La India que ha servido para unir la conciencia espiritual del artista con su audiencia, trasladando a ambos a altos niveles de conciencia.

Danza dramática y clásica

Kerala es una tierra de gran riqueza cultural por la variedad de sus artes que incluyen diversos estilos de danza, teatro, artes marciales y artes folklóricas que se practican en India desde tiempos ancestrales.

El Kathakali es la danza-dramática clásica de la región de Kerala en el Sur de la India, data del siglo diecisiete y tiene sus raíces en la mitología hindú.

Es, más bien, una forma de teatro muy estilizada que combina música, danza y drama.

Sus intérpretes llevan los rostros magníficamente coloreados y visten espectaculares trajes, reviviendo a dioses, demonios, reyes heroicos y princesas de las antiguas historias épicas hindúes.

Los actores no hablan, en cambio utilizan un elaborado lenguaje de las manos llamado mudras que consigue mimificar los diálogos de los textos relatados por cantantes.

Esto le permite a los intérpretes del Kathakali ejecutar fuertes movimientos con el cuerpo y detallar expresiones con el rostro y los ojos.

Asimismo, los intérpretes de este arte son acompañados de percusionistas de los instrumentos hindúes: chendas y maddalams.



El calor de una danza original del sur de India, mañana en Valencia.

El grupo

The Kerala Dance Theatre realiza performances, demostraciones y talleres sobre el hermoso y único arte de Kerala, entreteniéndolo, educándolo y divulgando éste arte por toda América.

La compañía está compuesta por nueve artistas residentes a los cuales se suman artistas invitados directamente de La India.

El Kerala Dance Theatre editó recientemente un disco compacto, el « The Song of Putam », con tra-

bajos originales compuestos por Radha Carman, directora de la compañía y Subba Narasimhan, maestro del arte de Kerala.

Asimismo publicaron varios artículos en los cuales se discute la historia y la estructura de las formas de arte en Kerala y los artistas legendarios que los han interpretado.

Igualmente, filmaron una película sobre este arte que será proyectada en los próximos meses en India el Medio Oriente y en los Estados Unidos de Norteamérica.

Translation:

Montes De Oca Square welcomes the colorful Kerala Dance Theatre
Sunday, 20th of October, 2001

Valencia, October 19th - The Mayor of Valencia's 2nd Festival of Arts presents the rhythmic color of Kerala Dance Theatre at 7 pm tomorrow. The Kerala Dance Theatre is a company residing in Los Angeles that has popularized and promoted the art forms of Kerala, a region on the southern coast of India, over the last decade. The arts of Kerala have their origin in the spiritual and ancient heritage of India. They serve to unite the spiritual conscience of the artist with his audience, thereby transporting both to higher levels of awareness.

A Dramatic and Classical Dance

Kerala is a land rich in its variety of cultural arts including diverse styles of dance, theater, martial arts and folk arts that have been practiced in India since ancient times.

Kathakali is a classical dance-drama from the region of Kerala in South India that dates back to the 17th century and has its roots in Hindu mythology. As a stylized form, it beautifully combines music, dance and drama. Colorful face paint and huge elaborate costumes are donned by the Kathakali actor, bringing to life the gods, demons, heroic kings and princesses of the ancient Hindu epics.

The actors do not speak in Kathakali. Instead they use an elaborate language of hand gestures called mudras to mime the dialogue while singers standing behind the actors sing the text. This permits the actors to execute powerful movements of the body and detailed expressions of the eyes and face. Also accompanying the Kathakali performance are two drummers playing chenda and maddalam.

The Group

The Kerala Dance Theatre presents performances, demonstrations and workshops of the beautiful and unique arts of Kerala, entertaining, educating and popularizing these arts throughout America. The company is composed of 9 resident artists, some of whom are from India.

Kerala Dance Theatre recently released a compact disk, The Song of Putam, with original compositions by Radha Carman, director of the company, along with principal Kerala artist, Subha Narasimhan. They have also published various articles, some of which discuss the history and structure of Kerala art forms and the legendary masters who have practiced them. Likewise, Mandalam is completing an art film on Kerala dance to be broadcast in India, Middle East as well as in the U.S.